SUSCRIPCION

España . . . . . . 1'25 ptas. al mes
Extranjero . . . . . 2'25 idem
Número suelto . . . . 5 céntimos
Idem atrasado . . . 10 idem

LA TARDE

DIARIO INDEPENDIENTE, DE NOTICIAS Y AVISOS

TELEFONO 132
Apartado núm. 19
Redacción y Administración
BROSSA 6

Año III — Palma de Mallorca, martes 9 de Mayo de 1905 — Núm. 688

A la memoria del inmortal Cervantes en el centenario del Quijote

Enseñanzas del «Quijote»

Cristo, desterrado...

«Majadero—dijo á esta sazón Don Quijote,—á los caballeros andantes no les toca ni atañe averiguar si los afligidos, encadenados y opresos que encuentran por los caminos, van de aquella manera, ó están en aquella angustia por sus culpas ó por sus gracias; sólo les toca ayudarles como á menesterosos, poniendo los ojos en sus penas y no en sus bellaquerías.»

(Don Quijote.—*Parte I. Cap.* xxx.)

Ha buen espacio que mis ojos caminaban por el libro admirable, esperando topar con pensamiento ó episodio de comentario fácil. Y poco á poco, según avanzaba en la lectura, se ha ido posando en mi espíritu esta sospecha: el ideal loco que Cervantes encarnó en don Quijote no es el romántico ni el caballeresco, entendido á la moderna, sino el ideal cristiano, el ideal de Jesús. Y acabó de persuadirme el pasaje que va á guisa de lema en este artículo: *Sólo les toca ayudarles en sus penas y no en bellaquerías*. ¿Recordáis el sermón de la Montaña? ¿Qué otro espíritu puso en labios de Jesús el mandato que comienza: «No juzguéis para que no seáis juzgados»?

Acaso Cervantes no entrevió la traza del símbolo forjado sino al través de las nieblas del propio vivir que el curso de los años disipa en provecho de los sucesores. Lo puso Dios en una de esas horas suspensas en que las intuiciones del genio escriben sobre un capítulo de la Historia la sentencia definitiva. Desnudad á Don Quijote de su arreo belicoso: no es un loco, es un santo. Un santo que ama el bien y la justicia y consagra la existencia al servicio de ambas quimeras. Peregrina por el mundo buscando la aflicción para consolarla, el mal para combatirlo. Y en los trances difíciles, en las atribuladas tentaciones, en los desmayos del valor, en las exaltaciones del triunfo, en las heces amargas de sus vencimientos, su espíritu, levantado sobre las pasajeras adversidades y las efímeras glorias, vuelve libre, seguro de sí mismo, al manantial de su fe. Y la sombra de Dulcinea, como Laura y Beatriz, lozanea en el alma del caballero las mustias flores del ideal...

Una sociedad concluye á principios del siglo XVII: la gran era cristiana que culminó en el siglo XIII. El espíritu de Jesús, puesto por obra, es locura: Don Quijote. Una sociedad nueva se inicia y en ella Cristo es desterrado, no el Cristo moldeado por los hombres, sino el Cristo del Evangelio, impecable y divino, el Hijo del Espíritu, fecundo é inmortal. Ha luchado durante los siglos trágicos y creadores de la Edad Media, y los hombres han transigido; la voluntad humana se tuerce y desvía: la tregua entre Cristo y la marea pujante de las aspiraciones de la carne señala el comienzo de la era del buen sentido; las alas del espíritu se han roto: Don Quijote despierta del ensueño para abrir los ojos al mundo de Sancho. Y Sancho le sobrevive: se ha instruído; se ha educado; es rico Sancho en el siglo XX: él reina y han de consumirse muchas generaciones y llegar al fondo de su engaño; han de encontrar de nuevo la vida incomprensible y sin objeto para que renazca el ideal.

A la libertad de los galeotos puso contera la Santa Hermandad; las leyes hoy le añadieran comentario. Y, sin embargo, Jesús dijo: «No juzguéis.» Cada una de las sentencias proferidas por el hidalgo es una contradicción flagrante con la red social de que nació prisionero, y no hay en ellas una sola que contradiga la ley de Cristo: y el andante desvarío siente añoranzas que exhalan su aroma suave y melancólico, invocando ante los pastores la edad de oro. El escudero le sigue y le admira, mas lo reputa loco. Sabio es Don Quijote, y bueno, caritativo, valeroso y creyente para Sancho. Mas el valor, la caridad y la fe de su amo, llevadas á las obras son demencia. La sociedad naciente enjuicia á su predecesora, y la declara por boca de Sancho «loca de atar».

El escudero no es sandio nunca. Prudente en las aventuras; astuto con la duquesa; solapado en el encantamiento; razonable y sagaz en su ínsula; codicioso siempre, jamás quita sus ojos de las realidades del mundo. Está demasiado cerca del espíritu para no sufrir la sugestión. ¿Quién le viste de mantecato por lo que tiene de Sancho? Se le condena por lo que participa de Don Quijote. Los siglos que desvanecieron el milagro ya no comprenderán nunca la complexión difícil del alma de aquel rústico, fruto silvestre de la nueva vida, todo apetitos, aún engalanado por las rosas postreras de la vida caduca en que floreció el ideal.

El alma de la sociedad, niña entonces hoy en plena madurez, encuentra su símbolo en Sancho. Es la sociedad fraguada por leyes en cuyo cimiento han sido colocados, como piedras angulares, los egoismos humanos. Cada sentencia de Sancho, cada consejo á su amo, cada impulso espontáneo de su nativo sentir, es la negación vergonzante, á veces monstruosa, de aquel sublime desasimiento de las cosas pequeñas, de aquellas supremas ansias de vida generosa y grande, que fué sembrada por Jesús en el camino del Calvario.

* * *

Los hombres han desterrado ya á Cristo en el siglo XVII, y desterrado sigue en el XX; esa es la deducción. Se ha trazado al vivir social lindes y cauces donde el espíritu cristiano no cabe; la práctica realización de los anhelos invocados en la plegaria y de las ofrendas morales llevadas á la comunión religiosa, son un imposible en la sociedad nueva: fórmula de un desvarío, de una locura, un tiempo amada por los hombres como ideal lejano; ahora, ni siquiera seguida por aquellos que se erigen en depositarios y custodios de la enseñanza divina, maestros de la Verdad.

Al través de los siglos venimos exaltando la doctrina de Cristo para concluir construyendo una sociedad que la hace imposible. La vida contemporánea se asienta sobre una gran mentira, y la hipocresía llueve sus perplejidades sobre nuestro espíritu Nos falta decisión para pregonar nuestras contradicciones y para abrazar resueltamente el camino cerrado á que las malas tendencias de los hombres, la codicia propietaria consagrada en los Códigos y el ansia dominadora vestida de precepto autoritario, nos han conducido. Y por fruto de la mentira está el mal: el mal traducido en sufrimiento y dolor, en desnudez del infortunado, en hambre del desvalido, en tormentos oscuros de todos los espíritus, á quienes la mentira ha saltado los ojos y quebrado las alas con que el hombre pugna por levantarse de la tierra y lanzarse á las dulces y celestes inmensidades del ensueño.

Este alejamiento de la doctrina de Cristo es la herida mortal de la civilización contemporánea. Las fastuosas decoraciones de los pueblos ricos y grandes están forjadas con vidas de humildes sin ventura y abrillantadas con lágrimas. Cada paso en el camino de este progreso es un avance en el desvío de la belleza y la pujanza espirituales. Resplandece la cultura con el brillo de una luz espléndida, pobres mariposas que á ella corremos para abrasarnos las alas y palpitar de agonía en torno de su cerco incendiado. ¡Con qué desolada angustia se vuelven los ojos à los pueblos vírgenes, á las razas primitivas ó resurrectas, á las fértiles parcelas de la Humanidad, donde la fiebre moderna no ha esterilizado la vida para el ideal! Ellas son venturosas, porque sobre sus hombros aún puede alzarse la edad romántica, la última rebeldía del alma soñadora y cristiana, contra el dominio agotador de las pasiones crueles que han usurpado en los siglos modernos los nombres de virtud y de derecho.

La excelencia de los tiempos medioevales sobre los modernos consiste en la vitalidad, entonces todavía subsistente de las inspiraciones cristianas. El siglo XIII aún contempla los hombres de predicación y de ejemplo idealista; San Antonio, Santo Domingo, San Francisco de Asis es el último imitador de Cristo. El espíritu cristiano se refugia en la poesía y nacen los trovadores. La sociedad moderna comienza á dibujarse, y el espíritu cristiano no puede vivir en la vida ni en el arte; se ampara en el desatino y cunden los Libros de caballería. ¿Qué son los soñadores caballeros andantes de los siglos XV y XVI sino el último asilo de la idealidad rota, la postrera palpitación del alma sedienta de ideal, que forja en su calentura moribunda héroes mentirosos, acciones imposibles, hazañas y proezas de ficción, donde la fe, la lealtad, la adnegación, el honor, reciben las últimas y definitivas coronas? Son la sombra de las creencias de ayer, los sueños de un ideal derrotado que aparece desatino y monstruosidad ó las generaciones herederas. Y la Iglesia asistió, no era impasible, sino regocijada, á esa derrota, que era la derrota definitiva del espíritu de Cristo.

Triunfó la sociedad nueva, la sociedad anticristiana, cuyos frutos bien amargos y estériles para la paz y el consuelo humano es la civilización moderna. En esa hora apareció el *Quijote*. Lo de ayer, locura; lo de hoy, Sancho. Mientras Alonso Quijana discurre, sin chocar con las instituciones fundamentales del edificio social y político, es cuerdo; cuando choca con éstas, es loco. Sancho egoísta, Sancho codicioso, Sancho glotón, es el adaptado, el sentido práctico; Sancho fiel á su Teresa, Sancho continente, Sancho respetuoso de la Santa Hermandad, es la moral social que alborea. Después del *Quijote* viene el honor calderoniano, falso idealismo, con destellos de la animalidad salvaje; y tras el honor calderoniano, como tras la moral sanchopancesca, vienen la ruina, la decadencia nacional, el acabamiento de la antigua España, de los amores espiritualistas...

Cuando hemos renacido, en pleno siglo XIX Europa nos tiene en sus brazos, Europa nos amamanta... Ya vamos siendo cultos; ya somos progresivos, pero ya no somos cristianos... Y yo, después de meditar un largo rato, cierro el *Quijote* y vuelvo los ojos, no con amores de artista, con amores de cristiano, al siglo de los trovadores, al siglo de los franciscanos y de las *Florecillas*... Aún vivía entre ellos Cristo... Y en mi conciencia abren su caliz una esperanza y una fe: cuando los tiempos pasen, Cristo volverá.

BALDOMERO ARGENTE.

El "Quijote,, y la educación

Se ha llamado á Cervantes el Príncipe de los Ingenios españoles, y bien puede ufanarse de serlo por la universalidad de su talento, por lo fecundo de su invención, por la riqueza prodigiosa de su fantasía. Quién lo alaba como erudito, quién como purista; éste, como reverendo moralizador; aquél, como sutilísimo psicológo; para unos es el católico ferviente, el atildado hablista; para otros, el refinado político, el consumado médico, el novelador, el filósofo, el poeta.

Y es Cervantes todo esto, y en el *Quijote* hay testimonios que lo prueban, corroboran y confirman; pero ante todo y sobre todo, por el fin que al escribir el *Quijote* se propuso y por las felices invenciones que empleó para llevarlo á cabo, Cervantes puede ser considerado como un sabio moralista, como un habilísimo educador. De cuantas obras de ingenio se conocen, ninguna merece más atención y estudio que el *Quijote*; el *Quijote* es la novela donde con más exactitud se ha pintado la realidad de la vida, y enseñar á vivir, cumpliendo el alto fin para que fuimos creados, es la obra por excelencia de la educación.

Campean en el *Quijote*, aparte sus bellezas literarias que son insuperables y su fondo moral que excede á las mayores alabanzas, tan natural gracejo, tan delicado donaire, tan fina y amena sátira, que no hay libro en el mundo que le iguale en el propósito pedagógico de enseñardeleitando. Su lectura encierra para la juventud un singular encanto, ameniza la imaginación, enriquece el entendimiento y cultiva el juicio dirigiéndole á la práctica de las virtudes. La elegancia del estilo, la sana moral de los discursos, las atinadas reflexiones sobre las costumbres y defectos de los hombres, las reglas sobre composición y crítica de las obras literarias, todo esto sazonado con los primores del arte y de la erudición, hacen del *Quijote* un libro de altísimo valor educativo.

«La pluma es lengua del alma, dice Don Quijote; cuales fueren los conceptos que en ella se engendraron, tales serán sus escritos», y como Cervantes tiene una alma noble y un corazón grande y generoso, el *Quijote* encierra pensamientos, levantados, virtudes heróicas, reglas de conducta sapientísimas, que muestran al hombre el verdadero camino de la vida, no de otro modo que si Cervantes se hubiera propuesto escribir un libro de educación.

Que no se puede contravenir el orden de naturaleza, y como hijo de un entendimiento prodigioso, el «Quijote» es «el libro mas hermoso, el más gallardo y mas discreto que pudiera imaginarse», no como engendrado «en una cárcel donde toda incomodidad tiene su asiento y donde todo triste ruido hace su habitacion», sino como si lo hubiera sido en un paraje donde «el sosiego, el lugar apacible, la amenidad de los campos, la serenidad de los cielos, el murmurar de las fuentes, la quietud de espiritu, son grande parte para que las musas más estériles se muestren fecundas y ofrezcan partos al mundo que le colmen de maravilla y de contentos.

Pero el «Quijote» no se puede poner en manos de los niños de corta edad por su grande extensión, porque tampoco la tierna inteligencia del niño está dispuesta para comprender la profunda sabiduria que el libro encierra. Por eso los tesoros del «Quijote» han de irse desplegando paulatinamente y medida que se va desarrollando con la edad y la educación la inteligencia del niño. Prímeramente cuando empieza á soltarse en el dificil arte de la lectura puede leer máximas, proverbios y refranes que son como el resumen de la filosofía popular; cuando los niños empiezan á tener clara conciencia de sus actos puede hacérseles leer trozos breves escogidos del «Quijote,» del que con poco esfuerzo pudiera formarse un tratado completo de moral; cuando los niños, vencidas las dificultades primeras, abren su inteligencia á mas profundos estudios, cursan la primera enseñanza superior ó frecuentan las aulas de los Institutos, entonces pueden leer sin inconveniente la obra completa.

A poco esfuerzo que hagamos podemos considerar la vida de Cervantes como el trasunto de la propia vida de la nación española individualizada en una de sus hijos más ilustres; y las aventuras de Don Quijote, caballero enamorado de lo ideal y fantástico, enemigo de toda injusticia y valeroso acometedor de toda noble empresa, como encarnación de nuestros hombres y nuestros pueblos, siempre armados de todas armas y luchando con todo el linaje de enemigos, grandes ó pequeños, reales ó fingidos, por la fantasia acalorada al hacer ver ejércitos y gigantes donde no hay en realidad más que manadas de carneros ó molinos de viento.

En el «Quijote» se admiran los dos arquetipos eternos de las dos grandes ideas madres que empujan á la humanidad en su peregrinación por la tierra, lo ideal y lo positivo; quien sepa mantenerse en el justo medio habrá conseguido el mejor tesoro de la vida, el mérito de la virtud.

EZEQUIEL SOLANA

Las iglesias de Cervantes

Despues de pasar por las amarguras de un proceso incoado en Valladolid á causa de la muerte violenta de un hombre, hecho que ocurrió á la puerta de la casa en que vivía Cervantes, regresó éste á Madrid por el año de 1608.

Acompañáronle su esposa, doña Catalina de Salazar; su hermana, doña Andrea; la hija de ésta, doña Constanza de Ovando, y la hija de Cervantes, doña Isabel de Saavedra, instalándose todos en la calle de la Magdalena, entre las del Ave María y Cañizares.

Las desdichas que constantemente perseguían al ilustre anciano, alejábanle del mundo, despreciando de seguro á cuantos no eran capaces de comprender su genio, cultivando la amistad de los frailes que por aquellos tiempos solían ser las personas más cultas de la población.

Bajo el patronato del duque de Lerma, que á la sazón habitaba el palacio que después perteneció á los duques de Medinaceli, se construyó el convento de Jesús en la calle que hoy lleva este nombre y que entoncvs se denominaba de Trinitarios.

En unas casas contiguas al palacio y compradas al efecto por el duque de Lerma, se colocó el Santísimo Sacramento el dia 7 de abril de 1606, trasladándose á ellas los padres Redentoristas, expulsados de la calle del Barquillo, donde años antes se habían instalado bajo la protección del abuelo materno de don Pedro Calderon de la Barca.

Cuando Cervantes regresó á Madrid ya estaba terminada la capilla del convento, hoy de Jesús; á ella acudía diariamente el autor del *Quijote*, atraido sin duda alguna por el afable trato de fray Juan Bautista de la Concepción, y movido por el agradecimiento hacia la Orden religiosa que le había librado del cautiverio.

Que su trato con aquellos frailes era constante y de mucha intimidad, lo revela un hecho acaecido el año 1609.

En desagravio de los excesos cometidos por los protestantes, fray Alonso de la Purificación, trinitario descalzo de aquel convento, fundó la Congregación de Esclavos del Santísimo Sacramento, bajo los auspicios del duque de Lerma; siendo los dos primeros congregantes que firman, el dia 17 de Abril de dicho año, Antonio Robles y Guzmán y Miguel de Cervantes Saavedra.

Sus asíduas visitas á la capilla de Jesús le hicieron conocer á sus paisanas doña Jerónima del Castillo y doña Inés de Cuéllar, beatas ambas, pertenecientes á la entonces naciente Congregación de Monjas Trinitarias, fundada por doña Francisca Romero, en unas casas de la calle de Cantarranas.

Como al decir de la crónica Trinitaria, las monjas recién congregadas «no tenían oratorio en casa, concurrían diariamente á la iglesia de Nuestros Padres», y de aquí nació el trato de aquellas santas mujeres con Cervantes; preparándose así el pobre anciano la sepultura donde habían de reposar sus restos, y la clausura donde habían de vivir su esposa y su hija.

Con las visitas á la capilla de Jesús alternaban las que hacia Cervantes á los padres de la Santísima Trinidad, en su convento de la calle de Atocha, pasando el tiempo, no solamente en pláticas sabrosas, sino que, con toda seguridad, el grave fray Juan Bautista Capatáz, fué quien saboreó las primicias de las docenovelas ejemplares del desvalido anciano, explicándose así que en siete diac emitiera la censura para su publibación el aludido trinitario calzado.

Otra de las iglesias visitadas frecuentemente por Cervantes lo fué la del convento de beatas de la Santísima Trinidad, establecido en la calle del Mesón de Paredes, todavia subsistente.

Educóse allí la hija natural de Cervantes, dándose la coincidencia de que también hallábase de educanda la hija de Lope de Vega.

Con este motivo, ambos ingenios encontrábanse allí con alguna frecuencia.

Refiere una crónica de aquellos tiempos una conversación habida entre los dos autores y dos frailes trinitarios descalzos, que transcribo solamente á título de curiosidad.

Cervantes y Lope de Vega, habiendo ido una tarde á visitar á sus respectivas hijas, acompañando al segundo la mujer con quien vivìa, coincidió su visita con la del beato Juan Bautista de la Concepción, que iba con un novicio llamado Miguel de los Santos.

Presentó el padre trinitario al novicio, y Cervantes hizo notar la coincidencia de que con el mismo nombre y apellido había sido ahorcado, en la Plaza Mayor, un religioso agustino, por hallarse complicado en el asunto del fingido Rey de Portugal, añadiendo el autor del «Quijote», por via de exhortación:

—Procurad, hermano, no imitar en sus travesuras al fraile de vuestros mismos nombres.

Terció Lope de Vega en la conversación, y con tono de zumba dijo dirigiéndose al novicio:

—Ni tampoco imiteis en las suyas al que os aconseja, sino que debeis inspiraros en la conducta de nuestro acompañante, á quien un día venerarán en los altares.

Poco sufrido Cervantes, respondió incorporándose en el sillón donde estaba sentado.

—Por ejemplo, como á doña Marcela del Carpio.

Iba á responder Lope de Vega, pero intervino oportunamente fray Juan Bautista de la Concepción, poniendo fin á la disputa y diciendo en tono profético:

—Este jóven llegará á la santidad, pues son grandes sus virtudes y penitencias.

Y en efecto, años después fué beatificado el trinitario Miguel de los Santos.

JOSÉ DE LA CÓRTE.

Bibliografía

Ediciones extranjeras

Hacer una suma de las ediciones del *Quijote* en los diferentes idiomas á que ha sido vertido y que son todos los que se hablan, seria tarea punto menos que imposible; solamente las muy conocidas dan una suma de muchos cientos.

El distinguido bibliófilo barcelonés don Isidro Bousoms y Sicart posee más de 500 ediciones diferentes del *Quijote*; 187 en castellano, 140 en francés, 83 en inglés, 39 en alemán, 14 en italiano, 10 en holandés, 10 en ruso, cinco en portugués, tres en húngaro, tres en danés, tres en catalán, dos en sueco, dos en griego, dos en bohemio, una en croata, otra en polaco, otra en servio y una en francés y polaco.

Los plagiarios de Cervantes

Desde que el falso imitador de Miguel Cervantes de Saavedra diera á la estampa con el pseudónimo de Alonso Fernández de Avellaneda la segunda parte del *Ingenioso Hidalgo D. Quijote de la Mancha*, han sido infinitos los imitadores que Cervantes ha tenido hasta el día, tanto en España como en el extranjero, y particularmente en Francia. Varias son las ediciones hechas aún del *Quijote* de Avellaneda, recordando, entre otras, la de 1614, editada en Tarragona, según hace constar Ríus en su obra bibliográfica, cuya edición se hizo en la imprenta de Felipe Roberto.

Otra de las ediciones del *Quijote* de Avellanada es aquella impresa en Madrid en 1730, en la casa de Juan Oliveras, mercader de libros, siendo la tercera edición impresa en Madrid.

Aparece ejecutada otra del mismo *Quijote* en la imprenta del librero Villalpando en el año de 1805; siguiendo á ésta la tan conocida del mismo anónimo autor del falso *Quijote* incluida por D. Cayetano Rosell en el tomo XVIII de la *Biblioteca de Autores españoles*, editado en el año de 1851, y por último, aparece impresa otra nueva edición en la casa de Daniel Cortezo y Compañía, en Madrid, en el año de 1884.

Como si la dureza con que algo tarde, pero al fin haciendo justicia á Cervantes en su época, no hubiera servido de escarmiento al retirarse por la censura de la venta pública el falso *Quijote* de Avellaneda, no sólo quedaron ejemplares suficientes á poderse hacer nuevas ediciones en continnados siglos, si que también en el mismo XVII figuran otras obras editadas que son misérrimos plagios de la gran novela del *Manco de Lepanto*; tal es entre otras el *Caballero puntual*, escrito por D. Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo, impreso en Madrid en la casa de Miguel Serrano Vargas.

Curioso ejemplar de imitación resulta el tomo primero de *Fray Gerundio de Campasas*, debido á la pluma del licenciado Lobón, edición en 1758, sin pie de imprenta.

Otro curioso ejemplar de falsa imitación es aquel que escribiera el presbitero de Sevilla D. Cristóbal Anzarana, que lleva por título *Vida y hechos de Don Quijote de la Manchuera*, parte primera. Aparece impreso en la misma ciudad del Betis en la casa del doctor don Jerónimo de Castilla.

Otro de los falsos ejemplares es el de las *Adiciones á la historia del ingenioso hidalgo*, compuesto en la imprenta de Blas Román, en Madrid, sin fecha.

Sigue otro no menos raro ejemplar, que lleva por título *Acción de gracias á doña Paula Desia* obra pústuma del bachiller Sansón Carrasco, dada á luz por Juan Beltrán y Colón. Madrid, año de 1775.

Rara es también la *Historia fabulosa del distinguido caballero Don Pelayo, infanzón de la Vega, Quixote de la Cantabria*. Obra debida á D. Alonso Rivero y Sarria, cura de Ondolvilla, obispado de Segovia. Imprenta de la viuda de Ibarra. En Madrid, 1792.

Otro ejemplar raro lo constituye la *Historia del famoso escudero Sancho Panza desde la gloriosa muerte de don Quixote*. Esta obra es de autor anónimo. y aparece editada en Madrid en la imprenta de Villalpando. Año de 1798.

Sin fecha determinada, impresa en Valencia por José Tomás Nevot y figurando como autor Cide Amate Benengeli, conócese otro ejemplar, también raro, que lleva por último *Diálogo entre Don Quijote y Sancho*.

En los primeros años del siglo XIX, ó sea en los años 1809 y 10, impresión hecha en la casa de Ibarra año de 1813, aparece editado un libro de crítica contra Napoleón, cuyo primer epigrafe, aparte de otro inmensamente largo, aparece con el de *Napoleón ó verdaderamente Quijote de la Europa*.

En el año de 1823, impresión en Marsella hecha en la casa de Corneud y Simonire escrita por Luis Arias y León, encontramos un curioso libro titulado: *Historia del valeroso caballero Don Rodrigo de Peñadura*: siendo un libro, si raro, de escaso valor literario.

Tan disparatado como el libro resulta un ejemplar de otro falso *Quijote* impreso en el año de 1835; ejecutado en la casa de F. Erasum Rud, debido á la pluma de José Miguel Navarro, y Gomeza, cuya obra lleva por título: «*Don Quijote del siglo* XIX. Poema en cinco cantos. *Sucesos para*

plantificar la mal llamada Constitución española.» Es un libro de crítica contra la libertad, como escrito, con verdadera saña, por uno de aquellos furibundos carlistas, tipo que hoy parecería tan raro como el libro antes enunciado.

Conocemos hasta una docena más de libros, que con los ya enumerados complementan el de falsas imitaciones que del *Quijote* existen con versión española, de que no hacemos mención porque los creemos de escasísimo mérito, ni como curiosos ni raros, y de fecha muy reciente.

El estado de Cunani

¿Conspiración?

A las cuatro y media de esta madrugada entraba en el edificio del Juzgado de guardia un grupo formado por el vicecónsul del Brasil en Madrid don Ruperto J. Chávarri; el segundo jefe de vigilancia del distrito del Hospicio, señor Cuevas; el ex-rey de armas de la casa real, señor Sarrión de Herrera, y un agente de vigilancia y un guardia de orden público, portadores estos dos últimos de dos enormes paquetes de documentos y uno de sellos de estampilla.

De los citados señores, uno, el señor Sarrión de Herrera, era conducido á la presencia judicial.

Tratábase, según decían, de un asunto de Estado; nada menos—al parecer—que del descubrimiento de una conspiración contra la República del Brasil.

El origen de esta cuestión es antiguo; al Norte del Brasil, lindando con la Guayana francesa, existe el Estado de Cunani, de una extensión territorial mayor que la Península Ibérica.

Durante mucho tiempo, Francia y el Brasil litigaron sobre el mejor derecho á poseer este territorio, y recientemente el litigio internacional quedó resuelto á favor de la República brasileña.

No obstante, funcionaba, con ramificaciones en las principales capitales de Europa, un comité en Londres, que trabajaba por la independencia de aquel territorio en litigio, el cual había de llamarse Estado Libre de Cunani.

Para su ocupación ó conquista venía gestionándose la cooperación de elementos militares, en su mayoría españoles.

Pero el Gobierno del Brasil tenía, según parece, informes bastantes para temer que no solo se trataba de convertir en independiente el Estado de Cunani, sino de algo más grave: derrocar la institución republicana para proclamar el imperio, y hasta se asegura que la familia de Eu-Alcántara era la llamada á ocupar el trono de que hace quince años fué derribado don Pedro.

En este sentido se realizaba una serie de gestiones por la vía diplomática para perseguir y hacer abortar la conjura.

Casi públicos eran estos trabajos de reclutamiento revolucionario, si bien á los comprometidos se les decía que iban al servicio del Gobierno que había de constituirse en el Estado libre de Cunani.

El ministro en España del Brasil, don Pedro D'Araujo Beltrán, siguiendo las instrucciones de su Gobierno, celebraba frecuentes entrevistas con el ministro de Estado, y por su parte, tenía montada una policía particular encargada de inquirir los planes de los conspiradores.

Hasta ayer no se consideró llegado el momento de sorprender los trabajos revolucionarios, previo, como era natural, el consentimiento del Gobierno español.

Indispuesto el señor D'Aranjo, continuó las gestiones, el vicecónsul en Madrid don Ruperto J. Chávarri, quien ayer celebró detenida entrevista con el ministro de Estado señor Villaurrutia y el subsecretario señor Ojeda y posteriormente otra con el ministro de la Gobernación.

Después de hora y media de conferencia entre los señores Besada y Chávarri, fué llamado al despacho del primero el segundo jefe de vigilancia del distrito del Hospicio, señor Cuevas, al que se dieron determinadas instrucciones, y seguidamente se trasladó con el señor Chávarri á la Casa de Canónigos, demandando del Juez de guardia, señor Peláez, un mandamiento para poder practicar un registro en la calle del Marqués de Santa Ana, número 16.

Habita en esta casa el señor Sarrión de Herrera, que se titula ministro plenipotenciario en España del Estado libre de Cunani.

Al presentarse la policía en la citada casa no estaba su inquilino; practicado el registro se halló gran cantidad de documentos, entre ellos más de doscientas hojas de servicios de militares, de la escala de reserva, algunos en activo y bastantes ex-jefes y oficiales del ejército.

Además se ocuparon ocho ó diez sellos de caucho con diferentes estampillas. Una de ellas, de forma ovalada dice:

Etat libre de Counani.—Legation de Madrid.

En el centro lleva una estrella de seis puntos, á cuyos lados se leen las palabras *Liberté Justice*.

El señor Cuevas, después de incautarse de la documentación, marchó en busca del señor Sarrión, hallándole en el domicilio de una persona amiga, domiciliada en la calle de la Visitación.

El señor Sarrión fué conducido á la delegación del Hospicio.

(De *El Liberal*.)

La política

La carta de la mayoría

Dice «El Liberal» llegado hoy:

Conocimos el texto original hace varios días, limitándonos, accediendo á ruegos del diputado de la mayoría, autor del documento, á publicar un suelto en que hablábamos de un acto que proyectaban realizar contra el Gobierno algunos elementos ministeriales.

El escrito ocupa unas seis carillas del papel corriente de cartas, y aunque en tono muy respetuoso, condena energicamente la conducta del Gobierno por tener cerradas las Cortes.

Aboga por su inmediata apertura, diciendo que lo exigen con imperioso mandato el regimen político en que vivimos y las necesidades del país.

El prestigio del Parlamento—añade—exige también que no se le tenga á éste clausurado tanto tiempo.

«Entienden los individuos de la mayoría que suscriben, que mas que ninguno de los demás elementos que componen la Cámara, es deber suyo velar por el prestigio del Parlamento.

No existe actualmente ninguna causa, suceso ó hecho que justifique la clausura de las Cortes.»

En su consecuencia, terminan rogando al Sr. Villaverde, á quien va dirigido el escrito, que medite y vea la necesidad que existe de que el Parlamento reanude sus tareas.

Escrita esta carta, y empezados los trabajos para la recogida de firmas antes de que liberales y republicanos entregaran al señor Villaverde sus respectivos Mensajes, se suspendieron las gestiones hasta conocer la contestación que á los citados documentos daba el Gobierno. Por entonces contaban ya con la aquiescencia de unos dieciseis diputados ministeriales que se comprometieron á firmarla.

Como la respuesta del señor Villaverde á los Mensajes de las oposiciones fué negativa, de nuevo el autor de la carta y otro diputado ministerial que con él compartía el trabajo, reanudaron la tarea de procurar adeptos.

El ministro de la Gobernación dudaba ayer de la existencia de la carta; pero indudablemente lo hacía para despistar á los periodistas, porque tanto él como los demás saben desde hace días que existe el documento.

Ocurrió que hace pocas noches le dieron á leer al Sr. Silvela en su casa el escrito en cuestión, en los momentos precisamente en que entraba en la estancia donde esto ocurría, el señor Sánchez Bustillo.

El señor Silvela suspendió la lectura para empezarla de nuevo, á fin de que el señor Sánchez Bustillo, villaverdista «enragé,» la saboreara desde la cruz á la fecha.

Claro es que al día siguiente sabía el señor Villaverde, y con él todos los ministros, lo que se tramaba.

No cesaron por esto en su trabajo los propagandistas de la protesta contra el Gobierno, pues ayer, á las cinco de la tarde, hora en que hablamos con ellos, contaban con el asentimiento de treinta y dos diputados de la mayoría.

La suerte que ha de correr la protesta de los diputados ministeriales se decidirá hoy mismo, pues será llevado el escrito á los señores Silvela, Maura y Dato para que lo conezcan—ya lo conocen más ó menos oficiosamente—y expongan su opinión.

Tenemos por seguro que ante la publicidad dada al documento, los primates conservadores aconsejarán á sus amigos que desistan de enviar dicho documento al Sr. Villaverde.

«Pero aunque esto ocurra—nos decían ayer algunos de los diputados adeptos á la protesta—siempre resultará demostrado, con una evidencia que ya no dará lugar á dudas de ninguna clase, que una parte de la mayoría condena la conducta del actual Gobierno, y que el Sr. Villaverde no cuenta ni contará con la mayoría.»

Los maestros de instrucción primaria

Los maestros de primeras letras del partido de Albocácer (Castellón) han celebrado una rennión para protestar contra el decreto de 22 de Marzo próximo pasado, inserto en la «Gaceta» del 23, que consideran atentatorio á la seguridad y á los intereses de la clase.

Entre los acuerdos adoptados figuran:

Pedir la inmediata derogación del decreto obra de don Juan Lacierva; conformarse, en lo que respecta á sueldos, provisión de escuelas y caja de fondos pasivos, con lo propuesto en las reformas del señor Allendesalazar; combatir por todos los medios, llegando hasta el cierre de las escuelas, cualquier propósito encaminado á obligar á que den los maestros actuales nuevas pruebas de aptitud; solicitar las suspensión de oposiciones y concursos, y, por último, prevenirse contra la posibilidad de que el actual ministro anule la importante mejora debida al conde de Romanones del pago de sueldos por el Estado.

Festejos en Tolón

Carreras Argel-Mahón-Tolón

El interés que han despertado las carreras de canoas-automóviles organizadas por el diario parisien *Le Matin*, nos lleve á publicar el extracto de los festejos que se habrán celebrado ayer en Tolón, meta de los carreristas.

El sindicato de comerciantes votó un crédito de 300 francos, para ser destinado á premio de uno de los festejos.

En el programa figuraban una batalla de flores, un simulacro de combate naval y una fiesta veneciana.

El Almirante Gigon; prefecto marítima, y el Almirante Gourdon, jefe de la escuadra, han prestado á todos los concursos toda su eficacia.

La sala de armas del arsenal, el teatro municipal y la sala de fiestas del Grand-Hotel, en donde se habrá celebrado el banquete obrecido al orginizador de las carreras Mr. Thourson, presentará un aspecto fastuoso.

Además de los expresados festejos, tendrá lugar una función de ópera, y otra de drama, desempeñando los papeles correspondientes, artistas de la Opera, de la comedia francesa y de la Opera cómica.

En el Eden Circo, trabajarán Polin, Morton, Kaumone y Julio Moy.

En Tolón se han transformado las principales calles: banderas. gallardetas tricolor, arcos de triunfo se vén por doquier, presentando hermoso efecto.

El recibimiento que se habrá tributado al vendedor del campeonato de la Copa del Mediterráneo, habrá sido delirante, entusiasta.

La canoa vencedora

Conforme pudieron ver nuestros lectores por un telegrama ayer de nuestro corresponsal especial en Mahón, la canoa-automóvil que llegó antes al puerto de la vecina isla, señalado come meta del primero trayecto, fué el *Fiat X*.

Dicha canoa embarcó antes de empesar la carrera 350 litros de combustible y víveres por veinte y cuatro horas.

La tripulaban los señores Galliasi y Carpinelli, un maquinista y un marinero.

El *Fiat Z* es de nacionalidad italiana.

Servicio de automóviles entre Palma y Lluchmayor

Sabemos por noticias fidedignas que algunos comerciantes han concebido el laudable proyecto de establecer un servicio de automóviles entre Palma y Lluchmayor, destinado al transporte de viageros entre ambas localidades.

La idea no puede ser ya más simpática para que la acojamos prometiendo coadyuvar á su realización ofreciendo los medios de que disponemos en nuestra modesta esfera.

Creemos que los habitantes de Lluchmayor verán con sumo gusto la implantación de dicha sistema de locomoción que tantos beneficios les ha de reportar y quizás constituya una de las principales bases para el futuro engrandecimiento de aquella importante villa, quizás la mas adelantada en agricultura.

Según tenemos entendido realizanse los trabajos preliminares para la confección de la memoria y presupuesto, para que pronto sea un hecho la realización de tan beneficiosa empresa.

Por ahora el servicio no será más que entre Palma y Lluchmayor, pero más adelante á medida que el negocio arraigue se extenderá á Campos y Santañy y probablemente se estudiarán también combinaciones para otros puntos de la isla en los cuales reina hoy día el mismo sistema de transporte de viageros que hace medio siglo.

Existe también el propósito de que el trayecto lo efectuen por la carretera (hoy en construcción) que conduce al *Cap Enderrocat* para cuyo fin se solicitaría de los poderes públicos que se reanudaran las obras de la misma.

Mucho celebraremos el que se implante tan útil mejora cuyo éxito auguramos.

Ejército y Marina

Ascensos.—El empleo superior inmediato á los comandantes don Fernando Fuencuevas Monasterio, don Manuel Fontana Santos, don Francisco Manrique Bermejo, don Jeró nimo Muñoz López y don Antonio Rodríguez Rodriguez.

Capitanes: don Antonio Panet Gaya, don Luis Bengoechea Aquino, don José Armengual Vidal, don Antonio Llano Ponte, don Epifanio Morriones Aranza, don Manuel de Quero Bravo y don Leopoldo Ortega Lores.

Primeros tenientes: don Lamberto de los Santos y Sánchez Aparicio, don Manuel Telo Garcia, don Manuel Ruiz del Portal y Fernández, don Manuel Perales Valdés, don Adolfo Moliné Schiaffino, don José Marina Melgar, don Francisco Borrero y Alvarez Mendizábal, don Manuel Palou Moltó, don Wenceslao Serra Lugo-Viña, don José Sánchez Recio, don Carlos Montemayor Kraüel, don Teófilo Lozoya y Fernández y don Pedro Corral Tomé.

Escala Reserva

Primeros tenientes: don Emilio García Dotor y Martinez, don Antonio Piñero Gavilán, don Enrique Corpa Yanguas, don Emilio Hernández Martinez, don Juan Navarro Ortega, don Luis Castillo Marzal, don Elviro Adan Tadeo, don Martin Almiñana Solanes y don Adolfo García Padilla.

Segundos tenientes: don Eugenio Pilán Leonardo y Ariano, don Enrique Fernández Rubio, don Gregorio Soria Calvo, don José Alonso Romero, don Manuel Nava Alvarez, don José Pacelti González, don Benigno Barjacoba Brito, don Pedro Revuelta Herrero, don Francisco Cabrera Méndez, don José Alvarez Cid y don Manuel Carrasco Rosa.

Destinos.—Coroneles: don Victoriano Pintos Ledesma, vicepresidente de la Comisión Mixta de reclutamiento de Málaga, y don Cesáreo Ruiz Capilla Pimentel, al regimiento de Ceuta, y el primer teniente don Salvador Garrido Avenza, comandante militar del castillo de Atalaya.

La armada norteamericana

En un discurso pronunciado en Filadelfia ante la Asociación Geográfica de Pensilvania, dijo, el almirante Melville, al hablar de «Filipinas y de nuestras otras posesiones», que los 200.000.000 de dollars que se gastan para la marina militar de los Estados Unidos, no sirven más que para la drotección del país propiamente dicho, pero cuando esté abierto el Canal de Panamá deberá gastar la Unión en su marina de guerra 400 millones.

«Para el problema más importante, dijo el almirante Melville, para los Estados Unidos, es el de Filipinas, pues suponiendo al caso, que no dejará un día ó otro de presentarse, de que otra nación (alude á los japoneses) dijese al Norteamérica, que se marchara á aquel archipiélago, claro es que no lo permitiría el orgullo de nuestra sangre anglo-sajona.

»Cosa muy fácil sería para nosotros el retirarnos ahora de Filipinas, pero no haciéndolo como no queremos hacerlo, vendrá el día en que para conservar aquellas islas necesitará gastar en su marina de guerra el Norteamérica 600.000.000 de dollars.

»El ejército y la marina defenderán, no cabe duda, con heroismo los intereses norteamericanos en donde quiera que estuvieran en peligro, pero el Congreso debe proporcionarnos los barcos de guerra que se necesitan.»

La plaza de Atarazanas

Alcantarillas defectuosas

Se han acercado á esta Redacción algunos vecinos de la Plaza de Atarazanas manifestando su extrañeza por no haber sido cumplido hasta la fecha el acuerdo tomado por el Ayuntamiento referente á la construcción ó ampliación de la alcantarilla que pasa por el citado lugar.

Si mal no recordamos acordóse que se formara el presupuesto de la misma y á pesar del tiempo transcurrido, que sepamos no ha sido presentado el citado presupuesto.

Es verdaderamente lamentable que por el abandono que reina en determinados servicios municipales tenga aquel pacífico vecindario que sufrir el día que caiga un aguacero, inundaciones como las que con frecuencia se han registrado en aquel lugar.

Urge que la Corporación Municipal ordene se active el proyecto y presupuesto y se empiecen cuanto antes las obras para la construcción de dicha alcantarilla.

El Precepto Pascual en la Cárcel

El próximo jueves cumplirán con el Precepto Pascual los individuos recluidos en la Prisión Preventiva y Correccional de esta ciudad.

El acto, siguiendo la costumbre establecida en años anteriores promete ser solemne y probablemente será presenciado por distinguidas personas de esta capital.

A los presos se les servirá una comida extraordinaria que condimentarán ellos mismos. Dicha comida será costeada por los donativos que para este objeto han hecho algunas personalidades.

NOTAS MUNICIPALES

Se halla expuesto á efectos de reclamación por el término de veinte días el proyecto formado por el Arquitecto municipal, para la rasante, ensanche y reforma del camino de la Vileta, desde el punto de la carretera de Palma al puerto de Sóller, de donde arraina hasta el camino de Son Serra y Son Rapiña.

* * *

Ayer á la una de la tarde se reunió la Comisión de Gobierno y Policía, resolviendo algunos asuntos de trámite.

* * *

A la misma hora se reunió también la Comisión de Ensanche y Murallas, aprobando varias cuentas y concediendo algunos permisos para obras.

* * *

Hoy debe reunirse la de Obras para resolveo algunos asuntos de su competencia, que serán incluidos en la próxia orden del día, para someterlos á la aprobación del Ayuntamiento.

* * *

A la hora de cerrar la presente edición se está celebrando la subasta para la adjudicación al mejor postor de la empresa de derribo del segundo trozo de muralla que comprende los baluartes de San Antonio y Socorrador y cortina intermedia.

Un robo en una iglesia

La guardia civil del puesto de Valldemosa participa al señor gobernador que segun denuncia que le fué formulada han sido robadas quinientas pesetas de la caja de limosnas colocada en la sacristía de la Iglesia parroquial de aquella villa.

De las diligencias practicadas por dicha fuerza fueron puestos á disposición del juzgado municipal, el cura-párroco, uno de los vicarios y el sacristan, en vista de las notorias contradicciones en que incurrieron.

Posteriormente el párroco solicitó ampliar su declaración, manifestando que por vía de confesión le había sido devuelta la cantidad sustraida.

Ecos de Sociedad

Feliz viaje

Entre el pasaje salido ayer para Barcelona á bordo del vapor correo «Bellver», figuraban: don Antonio Mesquida, doña Catalina Jaume, don Mateo Munar, don Cosme Gomila, don Pedro Bordoy, don Gaspar Bernad y otros.

Bienvenidos

A bordo del vapor correo «Miramar», han venido hoy de Barcelona: don Ramón Ros, don José Ripoll, don Pablo Rullán y señora, don Rafael Llobera, don José Ferrer, don Sebastián Roig y otros.

Estadística

NACIMIENTOS

Día 30.—Varones, 1.—Hembras, 2.

Día 1.°—Varones 3.—Hembras 2.

MATRIMONIOS

Día 30.—D. José Ballester García con D.ª María Artigues García.

Día 1.°—D. Juan B.ª García Sans con D.ª Angela Sansó Moll.

DEFUNCIONES

Día 30.—Margarita Mesquida Barceló, 2 años, Hostales.

—Josefa Ballester Perera 42, años, soltera, c. Cererols, cardiopatía.

—Francisco Marí Torres, 68 años, Hospital, ateroma.

Día 1.°—María Soberats Covas, 46 años casada, Hospital.

—Antonio Pujol Más, 39 años, soltero, Puerta Santa Catalina, reblandecimiento cereal.

—Juana Oliver Porcel, 13 meses, bronquitis.

Crónica marítima

Movimiento del puerto

Entrados

Con procedencia de Ibiza y Alicante, fondeó ayer en nuestro puerto el vapor correo «Cataluña», con la balija, pasage y carga general.

—Procedente de Andraitx, ha entrado en nuestro puerto el laud «Pleta», con dos dias de navegación, con una carga de jabón.

—También lo ha efectuado el laud «Internacional», con procedencia de Capdepera, con efectos.

—A las seis de esta mañana, ha puesto amarras en nuestro puerto el vapor mercante «Miramar», procedente de Barcelona, con la balija, pasage y carga variada.

Despachados

Lo ha sido el pailebot «San Miguel», con destino á Cádiz, con efectos.

—También lo ha sido el pailebot «Virgen del Mar», para Cartagena, con efectos.

Salidos

A hora de itinerario, (á las seis y media), soltó ayer amarras de nuestro puerto, para Barcelona, el vapor mercante «Bellver», con la balija, pasage y carga general.

Mercados

Sineu

Almendrón los 42 kilógs. á 80 ptas.
Trigo los 70 litros á 21'50 id.
Cebada del país id. á 12 id.
Avena del país id. á 9 00 id.
Habichuelas (confits) id. á 37 id.
Id. blancas id. á 37 id.
Frijoles id. á 30 id.
Habas para cocer id. á 20 id.
Garbanzos id. á 29 id.
8 Mayo.

Crónica Religiosa

Santoral

Para mañana.—San Antonio, arzobispo de Florencia.

Cuarenta Horas

Concluyen en San Miguel, en honor á la Aparición del Santo Arcangel á las seis y media exposición, á las diez Misa-mayor cantada. Al anochecer, oración, estación y reserva de S. D. M. precedida de Te-Deum.

Visita á la Corte

En San Miguel á Nuestra Señora de la Salud.

Los juegos florales en Barcelona

La flor natural

La poesía merecedora de este premio se titula *La Serra*. y es una esplendente visión de la sierra mallorquina por encima de la dormida ciudad; el poeta se presentó fácil en el ritmo natural y puro en la dicción, gran colorísta en la pintura, y hondo en el sentir; leyóse él mismo la brillante poesía que fué *el clou* de la fiesta y mereció los honores de la repetición.

He aquí un fragmento de la misma:

. . . .

¿Qui me du l'estrofa plena de perfums,
abella brunzenta de la soletat?...
Quan de ma finestra, a encesa de llums
estenc la mirada per damunt ciutat,
y l'ánima mía s'enfonza llunyana
dins la serra inmensa,
que l'illa travessa, que l'illa defensa,
de la tramontana...
Llavors de la serra surt una cansó,
surt una armonía que's torna visió.
—«Jo venc a parlarte d'una vida d'or,
d'una vida lliura que anyora ton cor.
Som la camperola que presents te dú,
yo venc de la serra, mes no som per tú».

¡Oh! flor de montanya, fina morenó,
oh la pageseta que es una pintura,
y té la cintura
com un gerricó!
L'avirám la volta, ab gran voleteig,
quan de matinada, crida son estol;
ab capell de pauma se guarda del sol,
quan rega'ls bellveures, vora del safreig.
Per servir als pobres, fumants escudelles,
confitar codonyes, adobar gonelles,
y guarir les nafres, no hi ha millors dits;
canta codolades y sab contarellas
d'alicorns, y fades, y *poals* florits,
Al fons de la cambra porta a la padrina
el vas ple d'escuma de la llet que muny;
encara es fadrína
mes será madona d'un terme de lluny.
La nit del dissabte se posa á escoltar
y 'l cor d'alegría li bat en secret
quan dins la salvatge negror del estret
ont la coma acaba, sent un eguinar
que ella coneix bé.
Es l'euga ensellada del pubill que vé.
Arriba a la clastra, bota de la sella,
escomet els amos, escomet la filla:
s'asseu devora ella;
y encara no brilla
l'estel del matí,
reprén la tornada pel mateix camí.

. . . .

. . . .

¡Oh esquerpa cadena de puigs gegantins,
oh la visió pura que ve d'allá endins,
flor de rustiquesa,
que'm du l'anyoransa de la joveneta!
si pera amoxarli la coua penjanta
m'incin a la jove, ella se d canta...
»Copeo, copeo, copeo traidó
»roseta encarnada
»si t'he agraviada
»jo't deman perdó.»
Ella se decanta, y desapareix;
y mentres s'allunya, y se converteix,
en llum solitari lo que era visió,
en llum solitari dins la magestat de la serralada,
tota silenciosa y tota nimbada
de sorenitat....
Encara ressona
la veu argentina
d'aquella fadrina
que será madona:
—«Jo som la pagesa que presents te dú
jo venc de la serra, mes no soc per tú.»

GACETA DEL DIA

Todos los gastos hechos con motivo del homenaje á Echegaray, sesión solemne en el Senado, fiesta en el Teatro Real, manifestación pública y velada en el Ateneo, han importado 1.484 pesetas 20 céntimos.

Ayer quedaron ultimadas las cuentas.

Los citados gastos han sido satisfechos por partes iguales, 494 pesetas 73 céntimos cada Sociedad, por la Asociación de la Prensa, la Sociedad de Escritores y artistas y el Ateneo de Madrid.

—

La guardia civil del puesto de Lluchmayor denunció al juzgado á una muger de malos antecedentes que simuló suicidarse arrojándose atada con una cuerda en el pozo de su casa.

—

El próximo día 14 quedarán abiertos al público los Baños de San Juan de Campos, lo que comunicamos para conocimiento de cuantas personas interese.

—

En las *Noticias* de Barcelona leemos lo siguiente:

El banquete de despedida con que los jefes y oficiales del regimiento infantería de Alcántara acordaron obsequiar á su coronel don Luis de Mesa, se celebró anoche en un afamado restaurant.

Suprimidas por un momento las diferencias que establece la disciplina, reinó entre los comensales esa confianza propia de los hombres cultos en la intimidad.

No hubo brindis. Sólo á los postres el veterano teniente coronel don Ramón Tomaseti, con sentida frase, ofreció el obsequio al primer coronel del regimiento de Alcántara asegurándole que su recuerdo será imperecedero para cuantos han servido á sus órdenes.

En seguida le ofreció un artístico pergamino con las firmas de todos los jefes y oficiales del cuerpo en cuyo mando cesa, al pié de sencilla y elocuente dedicatoria.

El señor de Mesa, con la voz embargada por la emoción, dió en un breve discurso las gracias por el que llamó inmerecido agasajo, y abrazó en la persona del señor Tomaseti á todos los reunidos.

El final de la fiesta íntima, fué triste: siempre actos de esa índole tienen un sello de melancolía muy marcado, máxime cuando la persona que se despide ha conseguido captarse con el respeto al jefe el cariño al compañero de armas.

En el correo de esta noche saldrá el coronel señor de Mesa para Baleares, en donde piensa fijar su residencia y donde se refugia en espera de su retiro, que para un buen soldado equivale á una muerte prematura.

—

Ayer á las cinco de la tarde se practicó la autopsia al cadáver de la infortunada Francisca Redondo Covas, víctima de la desgracia de Santa Catalina.

La aprobación se practicó en una habitación exprofeso del Cementerio por los médicos forenses Sres. Escafí y Losada. ante una representación del Juzgado de instrucción de la Lonja.

—

El Sr. Alcalde impuso ayer dos multas de á cinco pesetas á otros tantos individuos por haber promovido escándalo en la vía pública.

Igualmente fueron multados varios muchaceos por jugar en la vía pública.

—

A las seis y media de esta tarde tendrá lugar en el Teatro Principal el acto de la adjudicación de los premios del Certámen Literario convocado con motivo de la fiesta nacional del centenario del *Quijote*,

—

A 799'74 pesetas ascienden las limosnas depositadas en el cepilio de la Sangre durante el pasado mes de Abril.

—

A pesar de que el Sr. Alcalde reiteró, días pasados, las órdenes que tenía dadas á la guardin municipal, para que no tolerará que la chiquillería molestara en la vía pública, todos los días después de las once de la mañana se reune un grupo de aquellos en la plaza de la Seo y frente al portal de la Catedral, ejercitándose allí, á sus anchas, al higiénico juego de *football*.

—

«La Defensora» domiciliada en esta Ciudad calle de Rosa n.° 33 bajo, invita á todas las clases é individuos licenciados del Ejército y Armada de ésta provincia y Sargentos en activo servicio para que asistan á la junta general extraordinaria que se celebrará hoy á las siete de la tarde, para tratar asuntos del Congreso de licenciados que se ha de celebrar en Madrid durante el mes corriente con el fin de pedir el cumplimiento de la Ley de 10 de Julio de 1885.

Telegramas

Regatas de lanchas automóviles en Mahon

La llegada de las lanchas

Mahón 8 (á las 21)

Anoche á las diez y media entró en este puerto la lancha «Camille», propiedad de la Madame du Gast, por cuya señora va tripulada, en unión de Mr. Menier, oficial de Marina.

A las once la lancha «Mercedes» C. P., tripulada por su propietario el capitán Mr. Pitre, y por el patrón Mr. Nobler, con dos mecánicos.

A las dos la lancha «Quand-Meme III, montada por Misters Chauchart, Hobert y el capitán Collin con cinco tripulantes.

A las tres lo efectuó la «Mercedes-Mercedes,» tripulada por el capitán Kerbat, y cuatro mecánicos austriacos.

Hoy á las once lo ha efectuado la lancha «Heracles II,» tripulada por el Dr. Lesage, Mrs. Courjon y Varcolier y cuatro mecánicos.

Este buque sufrió en el trayecto una grave avería que le impidió proseguir el camino teniendo necesidad de ser remolcado hasta este puerto.

La escolta de los torpederos

Mahón 8 21'5

Juntamente con las lanchas automóviles partieron de Argel algunos torpederos franceses, que han llegado también á nuestro puerto.

Los buques de la marina francesa que han convoyado á los automóviles en su trayecto desde Argel á Mahón son los torpederos «Dard,» «Mousquette», «Hallebarde», «Carabine», «Arbalete», «Pertuisane» y «Sarbacane.»

Han llegado también los yates «Helletta» y «Malgré Tont» el cual viene con algunas averías.

Más buques.—En Calafiguera

Mahon 8 21'10

Han fondeado en Calafiguera los cruceros franceses «Kleber» y «Desaix» y la lancha «Camille», tripulada por Madame du Gast.

La canoa vencedora

Mahón 8-21'15

A las once de esta mañana han desembarcado en Calafiguera á bordo de la canoa «Bella Mahonesa» los tripulantes de la lancha vencedora «Fiat X», Mrs. Gallinari y Carpinelli.

En carruajes especiales han sido conducidos á la casa del Ayuntamiento, para hacerles entrega del premio «Mahón» destinado á la lancha vencedora en el trayecto de Argel á nuestro puerto.

La entrega del premio.—Los vencedores ovacionados.

Mahón 8-21'20

En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento se ha verificado el acto de la entrega del premio Mahón.

El acto ha resultado verdaderamente brillante. asistiendo al mismo los tripulantes de las lanchas automóviles de esta ciudad y otras distinguidas personalidades.

El Alcalde señor Victory ocupaba la presidencia, habiendo pronunciado un discurso en francés, en el que ha dirigido frases de elogio a los vencedores de éstas carreras, cuya importancia enalteció.

El señor Victory hizo después entrega del premio á Mr. Gallnari, propietario de la lancha «Fiat X.»

Ovaciones y Músicas.—Entusiasmo

Mahón 8-21'25

Después de celebrado el acto asomáronse al balcón de la casa Ayuntamiento, el Alcalde, Mme. du Gast, propietaria de la lancha «Camille» que llegó la segunda y los tripulantes del «Fiat X.»

El enorme gentío que se había aglomerado frente al edificio, prorrumpió en estrepitosos aplausos, tributando á los vencedores de las carreras una gran ovación.

En aquel momento se soltaron gran número de palomas, entre las aclamaciones de la multitud.

Tres bandas de música amenizaron el acto, ejecutando algunos himnos.

La batalla de flores

Mahón 8-21'30

En el puerto ha tenido lugar la batalla de flores.

El gentío que se había aglomerado era verdaderamente enorme.

Los andenes del muelle y las rampas estaban atestad simos de personas.

En el puerto cruzaban numerosos botes, que iban tripulados por gran número de curiosos.

Llamaba poderosamente la atención una lancha que imitaba un delfín, organizado por el cuerpo de infantería.

Sobresalían también el pabellón arabe, levantado por los Ingenieros, la Pajarita organizada por la dotación del crucero Lepanto. el automóvil del Sr. Andreu el Templete levantado por el batallón de Ingenieros, las Góndolas de los señores Taltavull y General Gobernador y al final las lanchas del crucero francés Kleber, de Madame du Gart y de la familia Febrer.

El desfile ha sido brillantísimo habiendo resonado sin cesar las ovaciones.

La lancha vencedora «Fiat X marchaba á gran velocidad remolcando á la «Bella Mahonesa.»

Al pasar la «Fiat» fué saludada con nutridísimas salvas de aplausos.

La animación y el entusiasmo que reinan son extraordinarios.

Marqués.

Noticias de Barcelona

(De nuestro corresponsal especial)

Fiesta solemne del Magisterio

Barcelona 9-4'30

Las fiestas del centenario del Quijote se desarrollan en esta ciudad con mucha animación.

Anoche en el Salón Doctoral de la Universidad, se celebró una sesión que resultó solemnísimo, la que había sido organizada por la Asociación de Maestros.

El acto estuvo presidido por el Gobernador civil de la provincia Sr. González Rothwós.

El Rector de la Universidad señor Sodriguez Méndez dió una conferencia, que tuvo párrafos brillantísimo.

Después de esto el Gobernador procedió á la repartición de premios en metálico.

Recepción en el Prlacio de Bellas Artes.

Barcelona 9-4'35

En el Palacio de Bellas Artes ha tenido lugar la recepción oficial con motivo del centenario.

El acto ha resultado sumamente espléndido.

Han asistido al mismo el Capigeneral Sr. Delgado Zuleta, el Alcalde accidental señor Coromidas, el Presidente de la Diputación señor Picornell, Torres el Rector de la Universidad señor Rodriguez Mendez, el doctor señor Castejón, los diputados por esta circunscripción, numerosos concejales del Ayuntamienio y gran número de estudiantes y otras distinguidas personalidades de esta capital.

Después de la recepción verificóse un lunch que fué espléndido.

La fiesta que se celebraba en el Palacio de Bellas Artes ha terminadoá las primeras horas de la madrugada.

Reunión de abogados

Barcelona 9-4'55

Los abogados de este colegio han tenido una reunión, al que han acudido aquellos en su mayoría, acordando gestionar de las autoridades el permiso para celebrar un mitin en el Palacio de Bellas Artes.

Los autores de la bomba

Barcelona 9-5

Cónstame que los supuestos autores de una bomba de dinamita que fué hallada en el Palacio de la Justicia y que se cree iba dirigida para llevar á cabo un atentado criminal, han acordado dirigir un telegrama al señor Salmerón, solicitando de éste que se interese cerca del Presidente del Consejo de Ministros para que resuelva favorablemente este asunto.

Suicidio por disgustos

Barcelona 9-5'5

Hoy se ha suicidado, disparándose un tiro de revolver, un individuo llamado Romón Aguilar y Giratols.

Uno de los proyectiles penetró en la cabeza, produciéndole una herida mortal.

Afírmase que el móvil de Aguilar para atentar contra su vida obedece á hondos y recientes disgustos de familia.

Franco.

El centenario del Quijote en Madrid

En la Academia.—Discurso aplaudido.

Madrid 8-23,

La sesión que celebró la Academia de la Lengua en honor de Cervantes estuvo presidida por el Rey.

Asistió á la misma la familia real, todo el gobierno y otras muchas ilustres personalidades.

El Marqués de Pidal leyó el discurso compuesto por el señor Valera antes de su muerte, coronándolo al final una estruendosa salva de aplausos con que la concurrencia saludó la memoria de aquel ilustre literato.

La estatua de Cervantes

Madrid 8 23'5

El ministro de Instrucción pública señor Cortezo prepara un decreto que quizá se publique mañana, abriendo una suscripción nacional para levantar una gran estatua al inmortal Cervantes.

La procesión cívica.—Corona regia

Madrid 8-23'40

Ha tenido lugar la procesión cívica organizada en conmemoración del Centenario.

La procesión era imponente, estando compuesta por millares de personas, que han depositado coronas sobre la esta-ua de Cervantes.

Entre aquellas figuraba una, magnífica, ofrenda del Rey y de la familia real á la memoria de Cervantes.

La familia real presenció el paso de la procesión desde una tribuna, recibieron grandes aclamaciones.

El festival de los orfeones

Madrid 9-2

En el trayecto desde Madrid á la Plaza de Toros la multitud era tan grande que recordaba la de las mayores fiestas taurines.

La plaza estaba atestadísima.

El festival en el que han tomado parte los orfeones, á pesar de algunos desbarajustes que han te nido que lamentarse, ha resultado en general Brillantísimo.

Ha terminado á la una de esta madrugada.

Han asistido al festival el Rey, la familia real y todo el gobierno.

Confusión en la Plaza de Toros

Madrid 9-2'5

A las puertas de la Plaza de Toros donde se ha celebrado el festival de los coros se ha ido aglomerando una enorme muchedumbre, que ha promovido un grande alboroto, queriendo penetrar por fuerza en el local.

Un escuadrón de la benemérita contenía á duras penas la multitud.

La confusión que reinaba era enorme, habiéndose registrado numerosos desmayos y contusiones.

El estado de Cunani

Madrid 9-2'10

El señor Sarrión, uno de los detenidos á consecuencia de la conspiración descubierta contra el Brasil, ha censurado que se le encarcelara, declarando que el estado de Cunani ha sido reconocido por el Vaticano, que ya tiene nombrado un obispo,

Dijo que también Inglaterra y Portugal habían reconocido implícitamente la independencia de aquel estado.

Atribuye el descubrimiento de la conspiración á venganza por haber entorpecido un empréstito.

Espera que será libertado y ha manifestado que reclamará una indemnización.

Mitin republicano.— Prelados que llegan.

Madrid 9-2'15.

El próximo domingo la minoría republicana celebrará un mitin en el Fronton para pedir que se abran las Cortes.

Dicen de Barcelona que han regresado de Roma los prelados de Zaragoza y Vitoria.

El ministro de Marina en Canarias

Madrid 9 2'20

Comunican de Tenerife que el señor Cobian ha sido ovacionado.

Se ha verificado en su honor una recepción en la Capitanía general, siendo muy agasajado.

—La política sigue en calma.

—Durante la procesión cívica un individuo de la escolta cayose, sufriendo una fuerte contusión.

Crónica judicial

Audiencia

Esta mañana á las diez y media ha empezado la vista de la causa contra José, Jaime y Juan Serra Ramis y Miguel Serra Vich sobre lesiones.

Acusa el Sr. Planas y defiende el Sr. Andreu.

Están citados á declarar treinta testigos.

Han sido examinados los procesados.

A hora de cerrar esta edición principia la prueba testifical.

ESPECTÁCULOS

Teatro Lírico

Función para hoy, á las siete.

La Gran juerga.

A las nueve.

La Reina Mora.

El Bateo.

El Terrible Perez.

Cinematógrafo Truyols

Para esta noche hay anunciadas dos secciones con programa variado y escogido.

Dará principio á las seis y media.

Vapores correos de Baleares

Salidas de Palma

Para Barcelona.—Directo: lunes, martes, jueves y sábados, á las seis y media de la tarde.

Para Valencia.—Con escala en Ibiza: los miércoles á las doce.

Para Alicante.—Con escala en Ibiza: os viernes á las doce

Para Mahón.—Directo: los jueves à las seis de la tarde.

Por vía de Alcudia: los martes en el tren de las dos y media de la tarde. Por vía de Barcelona: los sábados en el vapor de las seis y media

Para Ibiza.—Directo: domingo á las nueve y los miércoles y viernes á las doce.

Para Cabrera.—Los lunes y jueves á las seis de la mañana.

Para Marsella—Directo: los lunes á las tres de la tarde, los vapores de la «Isleña Marítima»; los sábados en vapores de la casa-francesa «Caillol, Duvillard y C.ª»

Para Argel—Directo: los jueves á las cinco de la tarde en vapores de la «Isleña»; los miércoles en vapores de la Casa «Caillol-Duvillard».

Entradas en Palma

De Barzelona.—Directo: los martes, jueves, viernes y domingos al amanecer. Por vía de Alcudia: los miércoles en el tren correo de las nueve y media.

De Valencia.—Con escala en Ibiza: los sábados a las siete y media.

De Alicante.—Con escala en Ibiza: los lunes á las siete.

De Mahón,—Directo: los miércoles al amaneeer. Por vía de Alcudia: los lunes en el treu correo. Por vía de Barcelona: los domingos al amanecer.

De Ibiza—Los lunes, jueves y sábados.

De Cabrera.—Los martes y viernes.

De Marsella.—Directo: los jueves por la mañana en vapores de la «Isleña»; los miércoles en vapores de la casa «Caillol-Duvillard».

De Argel—Directo: los sábados en vapores de ambas Compañías.

DILIGENCIAS

Andraig . . .	c. Pelaires, 98.	2 t. 7 m
S' Arracó. . .	c. Pelaires, 98.	2 t. 7 m.
Capdellá . . .	c. Santacilia.	2 t. 8 m
Calviá.	c. Santacilia.	2 t. 8 m.
Esporlas. . .	p. Olivar.	2 t. 9 m.
Establiments.	p. Olivar.	2 t. 9 m.
Estallenchs. .	p. Olivar.	2 t. 9 m.
Banyalbufar .	p. Olivar.	2 t. 9 m.
Puigpuñent. .	p. Olivar.	2 t. 9 m.
Valldemosa. .	c. S. Miguel, 84.	2 t. 8 m.
Deyá.	c. S. Miguel, 84.	2 t. 8 m.
Sóller.	c. S. Miguel, 80.	2 t. 8 m.
Bunyola. . . .	c. S. Miguel, 80.	2 t. 8 m.
Lluchmayor. .	c. Baulo, 6.	2 t. 8 m.
Santanyí. . .	c. Bauló, 6.	2 t. 8'30.
Campos. . . .	c. Bauló, 6.	2 t. 8'30.
Sancellas. . .	p. San Antonio.	2 t. 8'30.
Sta. Eugenia.	p. San Antonio.	2 t. 8'30.
Felanig. . . .	p. Mercadal, 13.	2 t. 6 m.
Algaida . . .	p. Mercadal, 13.	2 t. 6 m.
Montuiri. . .	p. Mercadal, 13.	2 t. 6 m.
Porreras . . .	p. Mercadal, 13.	2 t. 6 m.

MALTA KNEIPP

EL MALTA KNEIPP facilita la digestión al estómago más delicado y es la mejor bebida para reemplazar el café colonial.
EL MALTA KNEIPP tomado con leche, resulta un alimento superior, una bebida inmejorable para ancianos, jóvenes, niños y todas las personas que deseen tener salud.
Las nodrizas que toman el MALTA KNEIPP son las que alimentan mejor á los niños. Pídase en Farmacias, Droguerías y en el depósito FAP. MACIA KNEIPP, Call 22, BARCELONA.
Catálogo gratis.

LOECHES
LA MARGARITA

Agua mineral natural Purgante y Curativa de los eczemas, herpes, seborreas, sarna, erisipela y en general, *las enfermedades de la piel.* Insustituible en las enfermedades del aparato digestivo, del hígado y especiales de la mujer. No se vende el agua á medida, sino en botellas, en farmacias y droguerías, y en el depósito, *Jardines, 15, Madrid.* Los corchos están sellados.

Más de medio siglo de uso universal en bebida y en baños

Colligite fragmenta.

Recoged sellos usados, monedas antiguas ó extranjeras y papel estaño para el sostenimiento de niños pobres destinados al sacerdocio, y enviadlo al Despacho de la Obra de Belén, Gaputxas, 4 entlo, Barcelona.

ESTACIONES TELEGRÁFICAS
Para el servicio público

Estaciones de servicio permanente: Palma.—Estaciones de servicio completo: Ciudadela, Mahón, Ibiza y Sóller.—Estaciones de servicio limitado (de 9 á 12 m. y de 2 á 7 t): Alayor, Alcudia, Artá, Felanitx, Inca, Manacor, Andraitx, Sóller, Capdepera y Pollensa.—Estación semafórica Bajolí, en la de isla Menorca.

PECHOS Su desarrollo y belleza
Píldoras Circasianas
del Doctor F RD BRUN

Dedicamento interno inofensivo y absolutamente eficaz para obtener el DESARROLLO NATURAL DEL SENO, dándole todas las condiciones exigidas por la belleza, al par que asegura la indemnidad de las glándulas en el período de la lactancia y la mejor nutrición del niño.

6 pesetas frasco

De venta: En las principales farmacias de Europa y América.

Vapores Trasatlánticos A. Folch y C.

Vapores directos de este puerto para los de las Antillas

Para Canarias, Puerto Rico, Habana, Ponce, Mayagüez y Santiago de Cuba, saldrá de este puerto directamente el día 6 de Mayo, el vapor español

José Gallart

Admite carga y pasaje para dichos puntos, debiendo declarar con anticipación los señores cargadores á los representantes de la Compañía la carga que tengan que embarcar para reservarles la cabida necesaria.

Para más informes, dirigirse á los representantes de la Compañía señores MARTINEZ Y PLANAS, calle de San Juan, 20, Palma.

NOTA.—La carga que esté previamente comprometida se recibirá en las lanchas los días 4 y 5 del corriente.

Sociedad anglo-Española
De Motores, Gasógenos y Maquinaria General
(Antes JULIUS G. NEWILLE)

Compañía Anónima—Capital 2.000,000 de pesetas—Domicilio: Madrid, Mahón—Talleres, en Mahón—Sucursal, Barcelona—Central Madrid, Alcalá, 33 y 35—Delegación de la casa «Grosley y Brothers» de Manchester, Motores á gas.—Legítimos motores Grosley para gas pobre, petróleo, alcohol, etc., de todas potencias.—Gasógenos sistema Grosley, sin gasómetro ni caldera.—Gasógenos sistema «Dowson».—Calderas y máquinas de vapor «Davey Paxman y Compañía»—Instalaciones completas de alumbrado eléctrico, transporte de fuerza, tracción eléctrica.—Bombas centrífugas.—Bombas Bloks.

Material de minas—Locomotoras y material para ferrocarriles.—Construcción de remolcadores, barcos de pesca y recreo, dragas gruas.—Reparación de buques.—Construcciones metálicas.—Calefacción y ventilación.—Fundición de piezas hasta de DIEZ toneladas.—Presupuestos gratis.—Motores instalados en España suman más de 60,000 caballos de fuerza.

Unico representante BERNARDO ESTELA, Palma de Mallorca

Jarabe iodo-tánico fosfatado

oderoso reconstituyente preferible al aceite de hígado de bacalao y á sus emulsiones por ser de gusto agradable y por contener mayor cantidad de iodo asimilable: es á la vez mejor que el preparado con vino por carecer de alcohol que está contraindicado en multitud de afecciones y hace más inevitable las preparaciones iodo-tánicas.
Recomendado especialmente en la ANEMIA, CLOROSIS, ESCROFULAS, LINFATISMO y demás estados morbosos en que predomina la DEBILIDAD GENERAL.

FARMACIA REY, Bolsería 1 y 3, Palma

OFICINA DE FARMACIA
y Laboratorio Químico-biológico
de José F. Rey

Exactitud en el despacho de recetas, elaboradas con agua esterilizada.
Oxígeno químicamente puro para Inhalaciones, en balones previamente esterilizados y para inyecciones subcutáneas, conforme al método empleado por los Doctores Thsery y Schmeltz en los hospitales de Faris y Alemania respectivamente.
Especialidad en la preparación de medicamentos esterilizados.
Laboratorio especial para análisis de orines, sedimentos y cálculos urinarios.
Preparación de reactivos y líquidos valorados para volumetría.

Bolsería 1 y 3 Palma de Mallorca

Mediana de Aragon
Aguas y Sales naturales purgantes
Sulfatadas-Sódicas-Líticas Magnesiadas
No exigen régimen
Son de efecto seguro—No irritan jamás
MEDALLA DE ORO —PARIS 1900
Sales naturales para Loción y Baño
Obtenidas por evaporacion expontánea de sus aguas
Eficacísimas en el Reumatismo, Gota y Artitrismo en todas sus manifestaciones.
De éxito seguro en el Herpetismo, Escrofulismo, Eczemas demás enfermedades de la piel que tienen su origen en la impureza de la sangre.
Insustituibles para las afecciones de las vias Génito-Urinarias de la mujer.

AGUAS Y SALES DE MEDIANA DE ARAGON

SALES DEL PILAR
Para preparar
La mejor agua de mesa
La más económica

LA QUE NO TIENE RIVAL
para todas las afecciones del
Estómago, hígado, riñones é intestinos
Infalible contra la OBESIDAD

Véndese en cajas de diez paquetes para «diez litros de agua» en todas las Farmacias y principales Droguerías.
Agentes Generales para la venta en España y Portugal: Señores Jové y Blanc—Plaza de las Beatas, 4.—Barcelona.
Depósitos en Palma: Farmacia de Juan Valenzuela y Centro Farmacéutico.

Milagrosos Confites COSTANZI
Para las Estrecheces Uretrales
Uretritis--Prostatitis--Cistitis
Catarros de la Vejiga

Curación radical, garantizada, sin sondas, sin dolores, sin funestas consecuencias con los CONFITES COSTANZI, los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar; los solos que donan á las vias génito urinarias su estado normal.—Una caja de CONFITES COSTANPI, 5 pesetas.

Males venéreos Purgación reciente ó crónica, gota militar, úlceras, etc.: cura radical y milagrosamente, en ocho días, con los renombrados CONFITES ó INYECCION COSTANZI.—Un frasco Inyección Costanzi, pesetas 4

Sífilis Curación radical con el Antisifilítico ROOB COSTANZI, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las adenitis glandulares, dolores de los huesos impotencia, manchas, erupción de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea ó no hereditaria, garantizando ser puramente vegetal.

Teniendo la completa seguridad de que toda persona atacada de una de aquellas enfermedades ha de recurrir forzosamente á dichos medicamentos para curarse, aconsejamos que antes de viciar el organismo con curas imperfectas, se acuda á las especialidades COSTANZI, pues usando éstas á las primeras manifestaciones del mal, se extirpa en pocos días y como por encanto cualquiera de aquellas enfermedades, mientras que si el organismo está ya viciado, se retarda su maravillosa acción, pero en definitiva es ésta infalible, como lo atestigua más que nada, el que se admite á los incrédulos, el pago una vez curados, mediante un trato especial

De venta en Palma de Mallorca, en la farmacia de don Juan Valenzuela, plaza de la Cuartera número 14, en la de don Ignacio Forteza Serra, calle de Jaime II número 21, y en sus Agentes generales en España, GRAU y VILA, calle Conde Asalto, 4, Barcelona,

Servicio fijo quincenal entre
Marsella, Palma, Argel y viceversa

El acreditado vapor

BASTIAIS

Saldrá de Marsella para Palma el día 9 del corriente.
De Palma para Argel el día 10
De Argel para Palma el día 12.
De Palma para Marsella el día 13
Admitiendo pasaje y carga para dichos puntos
Despacho calle del CONQUISTADOR, 45
Federico Maret—Agente

SOCIEDAD GENERAL
DE
TRANSPORTES MARÍTIMOS Á VAPOR DE MARSELLA
Servicios del mes de Mayo de 1905
LÍNEA DIRECTA DEL RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona directamernte para Monte-video y Bueno Aires, los días 11 y 21 del actual los magníficos vapores franceses

Provence y France

LÍNEA PARA EL BRASIL
Saldrá de Barcelona el día 8 de Mayo para Bahía, Rio Janero y Santos, el grandioso y acreditado vapor francés

POITOU

Admitiendo únicamente pasaporte de tercera clase.
Consignatarios en Barcelona: R. POL y Comp.ª, Dormitorio de San Francisco, 25, pral.

La Anónima de Accidentes
CAJA DE PREVISION Y SOCORRO

Compañía de Seguros contra accidentes del trabajo—individuales—vitalicio ferroviarios y de viajes.
Delegado para esta Isla. D. BALTASAR PUJOL LLULL, calle Unión, 57, Palma.

OBSEQUIO HUMANITARIO

Las personas que sufran «Neurastenia,» «Clorosis,» «Inapetencia,» «Debilidad general,» «Palpitaciones del corazón» y «Enfermedades nerviosas,» recobrarán rápidamente la salud perdida con el **FOSFO GLICO-KOLA** «Domenech» que recomienden los médicos más eminentes.
SE REMITIRÁ GRATIS una muestra de este maravilloso TONICO RECONSTITUYENTE (en elegante caja metálica) á toda persona que lo solicite del autor señor Domenech, Bajada de San Pedro, 72, Farmacia, Barcelona.

CENTRO DE ANUNCIOS
JUAN GONZALEZ
Plaza de Santa Eulalia número 10 PALMA DE MALLORCA
PUBLICIDAD EN TODAS FORMAS
EXCLUSIVAS

Periódicos locales: LA ULTIMA HORA, LA ALMUDAINA, LA TARDE, EL DIARIO DE MALLORCA.—FACHADAS: en los puntos más céntricos de Palma.—TEATRO LIRICO: Telón anunciador, fijación de anuncios en los salones de descanso y exclusiva para cualquier forma de propaganda en el citado Coliseo.
Elegantes MARCOS ANUNCIADORES para la fijación de carteles, colocados en toda la población.—ANUNCIOS para todos los demás periódicos de Baleares y la peninsula.—ANUNCIOS PERMANENTES, CONTRATOS VENTAJOSISIMOS.

Gran éxito

PIDANSE TARIFAS

Juan Gonzalez Plaza Sta. Eulalia 10 Palma de Mallorca